



# Polski Rejestr Statków

## CERTYFIKAT BADANIA TYPU UE (MODUŁ B) EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE (MODULE B)

Nr  
No. CW/MED/686/2017

### ZAŚWIADCZA SIĘ,

że Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) przeprowadził stosowne procedury uznania typu wymienionego niżej wyrobu i stwierdził jego zgodność z wymaganiami określonymi w Dyrektywie 2014/90/UE w sprawie wyposażenia morskiego (MED) oraz w Rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) 2017/306, w odniesieniu do: środków ratunkowych.

### THIS IS TO CERTIFY

that Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) did undertake the relevant type approval procedures for the product identified below which was found to be in compliance with the requirements of Marine Equipment Directive 2014/90/EU (MED) and Commission Implementing Regulation (EU) 2017/306, concerning: life-saving appliances.

Wnioskodawca  
Applicant VDM SAS  
201 Avenue Joliot Curie  
83130 La Garde France

Producent  
Manufacturer VDM SAS  
201 Avenue Joliot Curie  
83130 La Garde France

Typ wyrobu  
Product type Pasy ratunkowe  
Lifejacket

Pozycja aneksu  
Annex item MED/1.4

Opis wyrobu  
Product description **Lifejacket (adult,child,infant)- MELTEM II**

SOLAS 74 Reg. III/4, SOLAS 74 Reg. X/3, SOLAS 74 Reg. III/7, SOLAS 74 Reg. III/22, SOLAS 74 Reg. III/34, IMO Res.MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 8, IMO Res.MSC.48(66)-(LSA Code) I, IMO Res.MSC.48(66)-(LSA Code) II, IMO Res.MSC.97(73)-(2000 HSC Code) 8, IMO MSC/Circ.922, IMO MSC.1/Circ.1304, IMO MSC.1/Circ.1470, IMO Res. MSC.81(70) as amended.

Data ważności 2022-08-29  
Expiry date



C/130/01

Jacek Papiński

Gdańsk, 2017-08-30

Niniejszy certyfikat pozostaje ważny do czasu upływu terminu ważności lub unieważnienia pod warunkiem zadowalających wyników eksploatacyjnych wyposażenia oraz przy zachowaniu warunków uznania (patrz str. 2).

*This certificate remains valid unless cancelled, expired or revoked, provided the equipment remains satisfactory in service and the approval conditions (see page 2) are complied with.*



Nr jednostki notyfikowanej  
No. of notified body

**1463**

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

tel. (+48) (58) 75 11 273  
fax (+48) (58) 341 77 69  
e-mail: dc@prs.pl  
www: http://www.prs.pl/

Wykaz dokumentacji  
List of documents

1. Dokumentacja techniczna zatwierdzona przez PRS dnia 2017-08-29:
  - EC declaration of conformity,
  - Technical file,
  - Certyfikat nr 09568/D0 EC wydany przez BV z dnia 2015-04-27.
2. Sprawozdanie z oceny PRS nr CW/PG/MED/09/2017z dnia 2017-08-30.
3. Raport z badań nr 13 1 0417 wydany przez DGUV Test z dnia 2013-10-22,  
Raport z badań nr RMNT09001644RR wydany przez Intertek z dnia 2009-11-13,  
Raport z badań nr RMNT10000331 wydany przez Intertek z dnia 2010-03-22,  
Raport z badań nr 109-27679.a wydany przez Force Technology z dnia 2009-10-28,  
Raport z badań nr 109-27679.b wydany przez Force Technology z dnia 2009-10-28,  
Raport z badań nr 107-38263.b wydany przez Force Technology z dnia 2008-08-27,  
Raport z badań nr 412204312 wydany przez ITQ Testing Laboratory z dnia 2010-02-11,  
Raport z badań nr FWT0254787/1709 wydany przez Satra Technology z dnia 2017-03-21,  
Raport z badań nr CL/AMU/13/2016 wydany przez Polski Rejestr Statków z dnia 2016-12-13,  
Raport z badań nr CL/WBO/02/2017 wydany przez Polski Rejestr Statków z dnia 2017-05-29.

1. *Technical documentation approved by PRS on the 2017-08-29:*
  - *EC declaration of conformity,*
  - *Technical file,*
  - *Certificate 09568/D0 EC issued by BV dated 2015-04-27.*
2. *PRS Survey Report No. CW/PG/MED/09/2017 dated 2017-08-30.*
3. *Test Report No. 13 1 0417 issued by DGUV Test dated 2013-10-22,*  
*Test Report No. RMNT09001644RR issued by Intertek dated 2009-11-13,*  
*Test Report No. RMNT10000331 issued by Intertek dated 2010-03-22,*  
*Test Report No. 109-27679.a issued by Force Technology dated 2009-10-28,*  
*Test Report No. 109-27679.b issued by Force Technology dated 2009-10-28,*  
*Test Report No. 107-38263.b issued by Force Technology dated 2008-08-27,*  
*Test Report No. 412204312 issued by ITQ Testing Laboratory dated 2010-02-11,*  
*Test Report No. FWT0254787/1709 issued by Satra Technology dated 2017-03-21,*  
*Test Report No. CL/AMU/13/2016 issued by Polski Rejestr Statków dated 2016-12-13,*  
*Test Report No. CL/WBO/02/2017 issued by Polski Rejestr Statków dated 2017-05-29.*

Miejsca produkcji  
(inne niż podane na str. 1)  
Places of production  
(different than given on  
page 1)

Zephyr Safty  
H-1047 Budapest, Fóti u. 56  
Hungary

Ograniczenia uznania  
Approval limitations

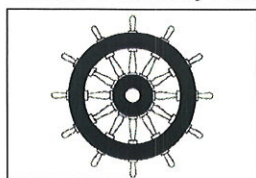
Kamizelka ratunkowa przeznaczona jest dla osób dorosłych o wadze powyżej 43 kg, dzieci o wadze 15-43 kg oraz niemowląt o wadze mniejszej niż 15 kg. Wyporność kamizelki wynosi: 150 N dla osób dorosłych, 85 N dla dzieci i 65 N dla niemowląt. Wyposażenie dodatkowe: odblaskowy materiał, gwizdek, oraz pętla ratownicza.

*The Lifejacket is intended for adult weighing over 43 kg, children weighing 15-43 kg and babies weighing less than 15 kg. Buoyancy of the lifejacket 150 N for adult, 85 N for children and 65 N for babies. Fitted with retro-reflective material, whistle, and lifting loop.*

Warunki uznania  
Approval conditions

- 1 Niniejszy certyfikat straci ważność, jeżeli wytwórnia dokona zmian lub modyfikacji w uznanym wyrobie bez pisemnego zawiadomienia i zgody PRS.  
*This certificate will not be valid if the manufacturer makes any changes or modifications to the approved equipment, which have not been notified to, and agreed with the PRS.*
- 2 Jeżeli podczas okresu ważności niniejszego certyfikatu nastąpią zmiany w przywołanych w nim przepisach lub normach, wyrób należy poddać ponownemu uznaniu przed umieszczeniem go na statku, do którego mają zastosowanie te przepisy lub normy.  
*Should the specified regulations or standards be amended during the validity of this certificate, the product is to be re-approved prior to it being placed on board vessels to which the amended regulations or standards apply.*
- 3 Znak zgodności (koło sterowe) może być umieszczony na uznanym wyrobie i deklaracja zgodności może być wystawiona tylko wtedy, gdy łącznie z badaniem typu UE zostanie przeprowadzona ocena zgodności według modułu D, E lub F określonego w aneksie B do wymienionej wyżej dyrektywy pod nadzorem jednostki notyfikowanej.  
*The Mark of Conformity (wheelmark) may only be affixed to the above type approved product and a Manufacturer's Declaration of Conformity issued when the production-control phase module D, E or F of Annex B of the Directive is fully complied with and controlled by a written inspection agreement with a notified body.*

Wzór znaku zgodności  
Mark of Conformity Format



xxxx/yyyy

xxxx Nr identyfikacyjny jednostki notyfikowanej nadzorującej produkcję  
*ID No. of a notified body undertaking surveillance module*  
yyyy Cztery cyfry roku, w którym umieszczono znak  
*Four digits of year mark affixed*